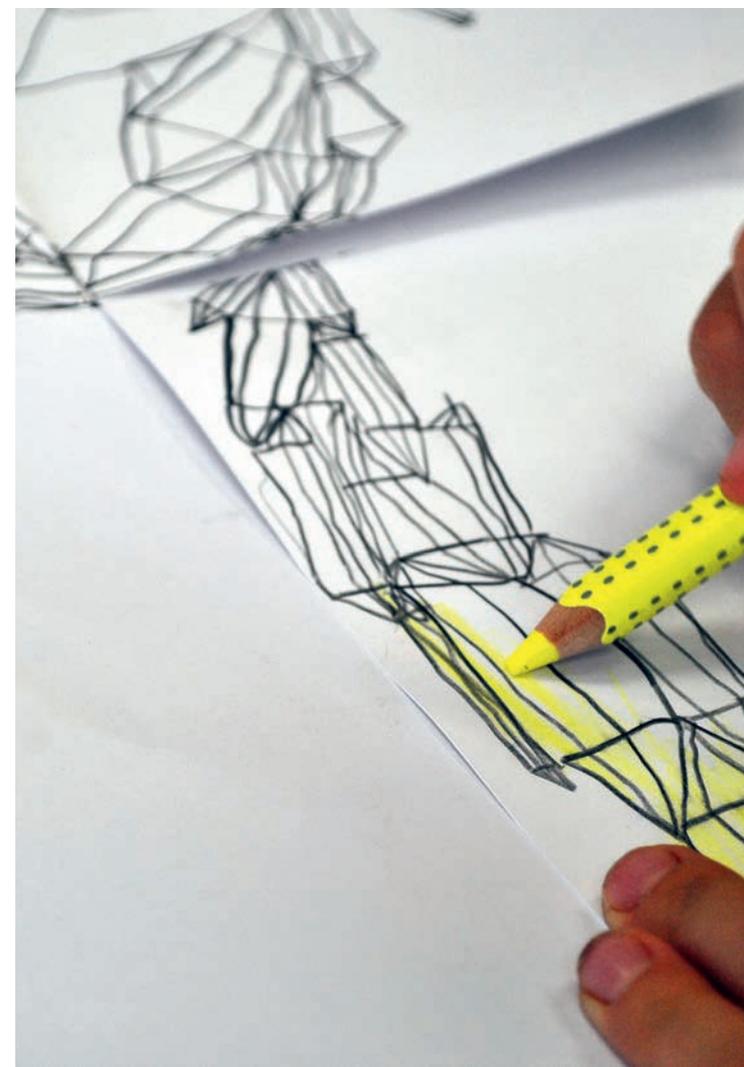




Richard Paul Lohse, Sachs kontinuierliche mengengleiche Farbbänder, 1950/1969, Öl auf Leinwand, 80 x 240 cm, Hermann und Margrit Kupf-Stiftung, Kunstmuseum Bern, © 2016, ProUttler, Zürich



# ARTUR



**KINDER & FAMILIEN  
IM KUNSTMUSEUM BERN  
2016**

In unseren Veranstaltungen für Kinder steht die Begegnung mit Kunst im Mittelpunkt. Werke der Sammlung und aktuelle Ausstellungen werden als Inspirationsquelle genutzt und die Wahrnehmung auf spielerische Art und Weise verfeinert. Jeweils parallel zu den Ausstellungseröffnungen findet im Atelier eine **Kindervernissage** statt. **Gestalterische Workshops** für Kinder ab 6 Jahren bieten wir in Deutsch, Englisch und Russisch an.

Auf Wunsch organisieren wir auch **Geburtstags-Workshops** für Kinder mit Werkbetrachtungen und gemeinsamem Gestalten im Atelier der Kunstvermittlung.

**Weitere Veranstaltungen sowie Sonderanlässe für Kinder und Familien zu aktuellen Ausstellungen** stehen im Vierteljahresprogramm und sind auf der Webseite des Kunstmuseum Bern zu finden: [www.kunstmuseumbern.ch](http://www.kunstmuseumbern.ch) (unter dem Stichwort ERFAHREN).

**Anmeldung für Workshops und Anlässe erforderlich /**  
**Info:** T 031 328 09 11 oder [vermittlung@kunstmuseumbern.ch](mailto:vermittlung@kunstmuseumbern.ch)

An folgenden Sonntagen finden Workshops für Kinder ab 6 Jahren statt. Nach gemeinsamen Werkbetrachtungen werden im Atelier unterschiedliche Techniken und Materialien ausprobiert und Ideen ausgetauscht. Erwachsene Begleitpersonen haben die Möglichkeit mitzumachen oder um 11 Uhr an einer öffentlichen Führung teilzunehmen.

> Sonntag, 17. Januar: «Farbe & Licht», 11h – 12h30

> Sonntag, 5. Juni: «Bilderblicke», 11h – 12h30

> Sonntag, 4. September: «Spuren», 11h – 12h30

> Sonntag, 11. Dezember: «Glanzvoll», 11h – 12h30

**Treffpunkt:** Atelier Kunstvermittlung  
**Kosten:** CHF 10.00

**Anmeldung für Workshops und Anlässe erforderlich /**  
**Info:** T 031 328 09 11 oder [vermittlung@kunstmuseumbern.ch](mailto:vermittlung@kunstmuseumbern.ch)

#### KINDERVERNISSAGEN

Parallel zu den Ausstellungseröffnungen findet für Kinder jeweils eine Kindervernissage im Atelier statt. Für Kinder ab 6 Jahren: gratis

> jeweils donnerstags am Ausstellungseröffnungstag

**Treffpunkt:** in der Regel 18h30, Atelier Kunstvermittlung

#### FÄGER-FERIENKURSE: «KUNST FÄGT»

##### KUNST WUCHERT

Gestalterischer Workshop zur Ausstellung «Chinese Whispers»: Ein Rundgang durch das Reich der Bäume chinesischer Kunst. Für Kinder von 6 – 12 Jahren.

> Mittwoch, 20. / Donnerstag, 21. / Freitag, 22. April, jeweils 9h – 12h

**Kosten:** CHF 60.00 (für alle drei Vormittage)

##### KUNST ERFRISCHT

Auf Umwegen ins Kunstmuseum: gestalterischer Workshop mit Blick hinter die Kulissen. Für Kinder von 6 – 12 Jahren.

> Mittwoch, 6. / Donnerstag, 7. / Freitag, 8. Juli, jeweils 9h – 12h

**Kosten:** CHF 60.00 (für alle drei Vormittage)

##### NACHT IM KUNSTMUSEUM

Extra für Kinder öffnet das Kunstmuseum am Abend die Türen: Vor und nach dem nächtlichen Ausstellungsbesuch gibt es etwas zu Essen und zu Gestalten... Für Kinder von 6 bis 12 Jahren.

> Freitag, 25. November, 18h – 21h

**Treffpunkt:** Haupteingang Kunstmuseum Bern  
**Kosten:** CHF 30.00 inkl. Abendessen

**Anmeldung für Workshops und Anlässe erforderlich /**  
**Info:** T 031 328 09 11 oder [vermittlung@kunstmuseumbern.ch](mailto:vermittlung@kunstmuseumbern.ch)

Auf Entdeckungstouren im und ausserhalb des Museums suchen wir gemeinsam spielerische Zugänge zu Kunst und regen zu eigenen Sichtweisen und kreativen Umsetzungen an. Für Kinder von 6 – 12 Jahren.

An folgenden Samstagen **tourt ARTUR** von 10h30 – 12h30:

> Samstag, 27. Februar: «Bewegt» ...ins Atelier

> Samstag, 12. März: «Blinder Fleck» ...im und ums Museum

> Samstag, 30. April: «Pixelbild» ...ins Atelier

> Samstag, 21. Mai: «Flüsterpost» ...im und ums Museum

> Samstag, 18. Juni: «Grün-Weiss-Rot» ...im und ums Museum

> Samstag, 27. August: «Wuchern» ...ins Grüne

> Samstag, 17. September: «Augenhöhe» ...in die Stadt

> Samstag, 29. Oktober: «Vis-à-vis» ...zu Gast

> Samstag, 19. November: «Gesichter-Geschichten» ...ins Atelier

> Samstag, 17. Dezember: «Schneeweiss» ...ins Atelier

**Treffpunkt:** Atelier Kunstvermittlung  
**Leitung:** Anina Büschlen, Sibylle Schelling  
**Kosten:** CHF 10.00

**Anmeldung für Workshops und Anlässe erforderlich /**  
**Info:** T 031 328 09 11 oder [vermittlung@kunstmuseumbern.ch](mailto:vermittlung@kunstmuseumbern.ch)

Kunstwerke betrachten, spielerisch Farben und Formen entdecken, Geschichten hören und erfinden und im Atelier eigene Werke gestalten. Für Kinder ab 6 Jahren.

**Мы рассматриваем произведения искусства и создаем работы в студии музея. С 6-ти лет**

Diese gestalterischen Workshops finden an folgenden Samstagen von 10h15 – 12h statt:

> 16. Januar: «Weiss auf Weiss / Белое на белом»

> 6. Februar: «Blauer Reif / Синий иней»

> 5. März: «Sonnengelb und Feuerrot / Солнечный желтый и сигнальный красный»

> 2. April: «Frühlingsgrün / Весенняя зелень»

> 28. Mai: «Besuch im Tierpark / В зоопарке»  
**Treffpunkt:** Tierpark Dählhölzli / место встречи: парк Дальхелцли»

> 18. Juni: «Fest der Farben / Разноцветный праздник»

> 3. September: «Malen nach der Natur / Рисую с натуры»

> 22. Oktober: «Die Geschichte vom Quadrat / Рассказ про квадрат»

> 5. November: «Skulpturen werden lebendig! Скульптуры оживают!»

> 3. Dezember: «Farbe, Licht und Edelsteine / Цвет, свет и самоцветы»

**Treffpunkt:** Atelier Kunstvermittlung  
**Leitung:** Cornelia Klein  
**Kosten:** CHF 10.00

**Anmeldung für Workshops und Anlässe erforderlich /**  
**Info:** T 031 328 09 11 oder [vermittlung@kunstmuseumbern.ch](mailto:vermittlung@kunstmuseumbern.ch)

If you can speak English and like making art – then come to our workshops where you can take part – in drawing and painting and modeling in clay... from sculptures, from portraits, still lifes to landscapes... from van Gogh to Picasso, from China to Klee...

**COOL KIDS\_SATURDAY**  
**10:30 – noon**

> January 23

> February 20

> March 19

> May 21

> June 11

> August 27

> September 10

> October 22

> November 12, 26

> December 10

**COOL KIDS\_TUESDAY**  
**4:30 – 6 pm**

> January 26

> February 23

> March 15

> May 24

> June 7

> August 23

> September 13

> October 25

> November 8, 29

> December 13

**Registrations are required:** T 031 328 09 11 or [vermittlung@kunstmuseumbern.ch](mailto:vermittlung@kunstmuseumbern.ch)  
**Entrance fee:** CHF 10.00 per participant per session  
**Workshop instructor:** Mrs. Anita Geiser

##### PUBLIC GUIDED TOURS IN ENGLISH

See [www.kunstmuseumbern.ch](http://www.kunstmuseumbern.ch) for the dates of the public guided tours for adults through temporary exhibitions.

##### PRIVATE GUIDED TOURS IN ENGLISH

Private guided tours in English for individuals, groups and schools through the museum's permanent collection and temporary exhibitions are available upon request. CHF 180.00, reduced entrance fee for groups of 10 or more.

**For further information:** T 031 328 09 11 or [vermittlung@kunstmuseumbern.ch](mailto:vermittlung@kunstmuseumbern.ch)